

免费!

むりょう
無料

Free of Charge!



はたらくためのほんご

にほんご べんきょう

日本語を勉強しましょう! Let's study Japanese!

| コース番号 | かいじょう会場 Place 会场 | コース Course 班级 | きかん期間 Course Period 培训期间 | ようび じかん 曜日・時間 Times 课程表 | もうしこみしめきり 申込締切 Application Deadline 申请最后期限 | レベルチェックテスト Placement Test 日语水平测试 |
|-------|------------------------|----------------------------------|--------------------------------|--|---|--|
| ① | しんじゅく 新宿区 | かいご 介護 Kaigo 护理 | 4/14 ~ 6/20 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. | 4/5 | 4/8 10:00~ |
| ② | | レベル3 Level 3 等级3 | 4/14 ~ 6/28 | 周一~周五 (10:00~13:00) | 4/5 | 4/7 10:00~ |
| ③ | | レベル2 Level 2 等级2 | 5/12 ~ 7/19 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. | 4/21 | 4/25 14:00~ |
| ④ | | レベル1 Level 1 等级1 | 5/12 ~ 7/21 | 周一~周五 (14:00~17:00) | 4/21 | 4/26 14:00~ |
| ⑤ | | レベル3 Level 3 等级3 | 4/18 ~ 8/2 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. 周一~周五 (19:00~21:00) | 4/7 | 4/11 19:00~ |
| ⑥ | としまく 豊島区 | レベル1 Level 1 等级1 | 5/11 ~ 7/13 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. 周一~周五 (9:00~12:00) | 4/21 | 4/26 10:00~ |
| ⑦ | | レベル2 Level 2 等级2 | 5/11 ~ 7/13 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. 周一~周五 (13:00~16:00) | 4/21 | 4/26 14:00~ |
| ⑧ | | にほんごしかくじゅんび 日本語資格準備 コース N3 | 4/25~8/24 | か きん 火~金 Tue.~Fri. 周二~周五 (19:00~21:00) | 4/12 | 4/19 19:00~ |
| ⑨ | えどがわく 江戸川区 | にほんごしかくじゅんび 日本語資格準備 コース N3 | 5/12~7/12 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. 周一~周五 (8:50~11:50) | 4/22 | 4/27 9:00~ |
| ⑩ | | レベル2 Level 2 等级2 | 6/3~9/16 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. 周一~周五 (19:00~21:00) | 5/24 | 5/27 19:00~ |
| ⑪ | たちかわし 立川市 | にほんごしかくじゅんび 日本語資格準備 コース N3 | 6/9~8/10 | げつ きん 月~金 Mon.~Fri. 周一~周五 (9:00~12:00) | 5/27 | 6/2 10:00~ |

※コース、期間、会場等は変わることがございます。Those course/course period/place may be changed.

班级, 日期, 会场有时会有变化.

かいじょう
会場へのアクセス ACCESS

しんじゅくく
★新宿区 (①~⑤)



にほんこくさいきょうりよく
日本国際協力センター JICE 日本国際協力中心

しんじゅくにしんじゅく おだきゅうだいいちせいめい かい
(新宿区西新宿2-7-1 小田急第一生命ビル16階 Odakyu Dai-ichi Seimei Bldg.,
16th Floor 2-7-1, Nishi-shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo)

- しんじゅくえきにしぐち とほ ふん
・JR新宿駅西口 徒歩15分
- とえいおおえどせんとちようまええき でぐち とほ ふん
・都営大江戸線都庁前駅 A4出口 徒歩5分
- とうきょう まるのうちせんにしんじゅくえき でぐち とほ ふん
・東京メトロ丸の内線西新宿駅 E4出口 徒歩5分

- ・15-minutes walk from West Exit of JR Shinjuku station
- ・5-minutes walk from A4 exit of Tocho-mae station
- ・5-minutes walk from E4 exit of Nishi-shinjuku station

としまく
★豊島区 (⑥⑦⑧)



えどがわく
★江戸川区 (⑨⑩)



としまくみん としまくひがしいけぶくろ
豊島区民センター(豊島区東池袋1-20-10)

いけぶくろえきひがしぐち とほ ふん
池袋駅東口 徒歩5分 (5-minutes walk from Ikebukuro station)

ふなぼり えどがわくふなぼり
タワーホール船堀(江戸川区船堀4-1-1)

とえいしんじゅくせんふなぼりえき とほ ふん
都営新宿線船堀駅 徒歩3分 (3-minutes walk from Funabori station.)

たちかわし
★立川市 (⑪)



しばさきかいかん たちかわししばさきちよう
柴崎会館(立川市柴崎町1-16-3)

たちかわえきみなみぐち とほ ふん
JR立川駅南口 徒歩15分 (15-minutes walk from Tachikawa station.)

じゅこうりょう
受講料 Fee 学费

むりょう こうつうひ じ こ ふ た ん
無料 (交通費は自己負担)

Free (Travel expenses are self-paid.)

免费 (交通费自己負担)

ざいりゅうしかく
在留資格 Status of residence 居留资格

にほんじん はいぐうしゃとう えいじゅうしゃ えいじゅうしゃ はいぐうしゃとう ていじゅうしゃ
日本人の配偶者等、永住者、永住者の配偶者等、定住者

Spouse or child of Japanese national, Permanent resident, Spouse or child of permanent resident, Long term resident

日本人的配偶等，永住者，永住者的配偶等，定住者

もうしこみほうほう
申込方法 How to apply 报名方法

しょかつ まうしこ
所轄のハローワークで申込みをしてください。申し込みの際は写真1枚(3cm×4cm)と身分証(在留カードまたはパスポート)を持ってきてください。

Please apply to the Hello Work (the Public Employment Security Office) in your area. Please bring a photograph of yourself (3.0cm×4.0cm) and ID card (resident card or passport) with you for your application.

请在公共职业安定所进行咨询、办理申请手续(提交申请表)。办理申请时，请带照片1张(3cm x 4cm)和身份证(在留卡或护照)

けんしゅう かん と あ さき
研修に関する問い合わせ先 Inquiries regarding training 培训咨询处

★ JICE 現地連絡調整員 Local Coordinator 现场联络调整员:

【新宿・豊島】祖根 セサル Tel: 080-4105-1518 (日本語・スペイン語・英語 Japanese, Spanish & English 日语、英语、汉语)

竹村 君子 Tel: 070-1484-2976 (日本語・中国語 Japanese & Chinese 日语、汉语)

ノ ウンジュ Tel: 070-1484-2830 (日本語・韓国語・英語 Japanese, Korean & English 日语、韩语、英语)

【江戸川】陳岩 Tel: 070-1484-2981 (日本語・中国語 Japanese & Chinese 日语、汉语)

【立川】屋宜 アサト サユリ ジセラ Tel: 070-1543-3716

(日本語・スペイン語・英語 Japanese, Spanish & English 日语、西班牙语、英语)

★ 新宿外国人雇用支援・指導センター (ハローワーク新宿 歌舞伎町庁舎)

Shinjuku Foreigners' Employment Assistance and Guidance Center (The Kabukicho Center)
新宿外国人雇用支援・指導中心 (新宿公共职业安定所 歌舞伎町庁舎)

Tel: 03-3204-8609 〒160-8489新宿区歌舞伎町 2-42-10

いっばんざいだんほうじんにほんこくさいきょうりょくせんたー
一般財団法人日本国際協力センター

Japan International Cooperation Center

日本国際協力中心



レベル1 Level 1 等级1

このコースは、初めて日本語を勉強する人のコースです。

日本語が少し話せるけど、ひらがな・カタカナの読み書きが苦手な人はこのコースで勉強しましょう。

This course is for persons who don't not have any experience in studying Japanese language. Let's study Japanese together if you can speak a little Japanese but are not good at reading and writing of *Hiragana and Katakana*.

面向第一次学习日语的人的课程。本课程适合于能讲一点儿日语，但不擅于读写平假名和片假名的人。

レベル2 Level 2 等级2

このコースは、ひらがな・カタカナの読み書きができ、

日本語を少し勉強したことがある人のコースです。日本語で会話が少しできるけど、丁寧に話すのが苦手な人は、このコースで勉強しましょう。

This course is for persons who can read and write *Hiragana and Katakana* and have a little experience in studying Japanese. Let's study Japanese together if you can communicate with Japanese but are not good at speaking politely.

面向能读写平假名和片假名，学过一些日语的人的课程。本课程适合于能用日语进行一些会话，但不擅于有礼貌和详细地讲日语的人。

レベル3 Level3 等级3

このコースは、ひらがな・カタカナや簡単な漢字の読み書きができ、ある程度会話ができる人のコースです。状況や相手に合わせた職場での話し方を身に付けたい人は、このコースで勉強しましょう。

This course is for persons who can read and write *Hiragana and Katakana* and basic *Kanji* characters and have basic Japanese conversation skill. Let's study together if you want to learn business conversation skill in Japanese language.

面向能读写平假名、片假名以及简单的汉字，并能在一定程度上进行会话的人的课程。也适合于希望掌握能够应对各种工作场景的职场用语的人。

日本語資格準備コース N3 Preparatory course for N3 日语资格准备课程 N3

「基本コースレベル3」修了程度の日本語力があり、就職に有利なN2合格の準備段階として日本語能力試験N3の勉強をしてみたい人のコースです。自律学習の習慣を身に付け、就職に役立つ資格取得の準備をしましょう。

This is the course for persons with Japanese proficiency equivalent to completion of "Basic course Level 3" and desiring to study for the N3 Japanese Language Proficiency Test as the preparatory stage for passing level N2 which will be advantageous in getting a job. Let's get into the habit of studying independently and prepare for attaining advantageous qualifications for employment.

这是针对具有学完“基础课程3级”程度的日语能力，希望学习作为有助于就业的N2的准备阶段的日语能力测试N3的人开设的课程。目的是养成自主学习的习惯，做好有助于获取就业资格的准备。

分野別専門コース (介護) KAIGO 护理

介護職に必要な日本語能力を習得します。また、介護職で使用する専門用語を中心に、理解語彙の幅を広げ、コミュニケーションや介護日誌の書き方のスキルを養成します。

Participants will learn Japanese language skills needed in the nursing profession. Participants will also increase their passive vocabulary and learn communication skills and how to write nursing care logs, with a focus on the specialized terminology used in the nursing profession.

掌握护理工作必需的日语能力。此外，以护理工作使用的专业用语为中心，扩展词汇的理解范围，培养沟通及书写护理日志的能力。

